

ودخل منه اللورد دوغلاس . فأبرقت اسرة الملك وزال عنه ما كان قد انتابه من الرعب . وكان اللورد يتربص منذ الصباح ان يستدعيه الملك . فلما دخل عليه ، وكان قد درس امايز وجهه منذ زمان ، قال له - الحمد لله ، فان جلالة مولاي الملك يريد الان ان يسعد شعبه

فدهش هنري وقال - وماذا تريد ان تقول بهذا الكلام ؟

قال - اريد ان اقول ان جلالتك قد عزمت اخيراً ان ترتاح من عناء التأليف وتهتم قليلاً بصحتك العزيزة ، ولا جرم ياسيدي ان سعادة انكلترا باسرها متوقفة على سلامتك وصحتك ، فان كنت انت معافى كان الشعب الانكليزي كله معافى

فبش الملك لدوغلاس وهو لا يشك في صدق كلامه . وكان دوغلاس ينظر اليه باعجاب ويقول في نفسه : « مهلاً ايها الملك ! انا عالم بان نفسك تظلم الان الى دم بشري جديد ، فتي ارتويت منه تمود الى صحتك وسرورك ، ولدينا الان لحسن الحظ مؤونة كافية لا يروا نفسك ، ولكن يجب ان نحكم العمل لئلا يكون ذلك وبالاً علينا . . . » . ثم تقدم الى الملك فقبل يده وقال - اني اقبل اليد التي كانت اليوم ينبوع الحكمة الفائضة بغزارة على هذه الاوراق المباركة من الله ، وأقبل هذه الاوراق لانها كنز الحكمة ، ومنها تستمد الامة اسباب سعادتها وهنائها . ولكني مع ذلك أبتهل اليك يا مولاي ان تكف الان عن العمل وتخلد الى الراحة ، ولا تنس انك مع كل حكمتك انسان مفقر الى الراحة

قال - نعم فانا الا انسان ضعيف وعاجز . . ثم تنهد وحاول النهوض عن كرسيه وهو يستند على ذراع دوغلاس ، وقد ألقى عليه كل ثقله ،

حتى كاد اللورد يسقط تحته عياءً، ولكنه مع ذلك قال - عجباً يا سيدي، كيف تنسب الضعف لنفسك وانت تتحرك اليوم بخفة الشباب، وقد نهضت عن الكرسي وانت لا تكاد تستند على ذراعي فقال الملك متهدداً - ولكنني اشعر بالشيخوخة

قال - كيف تذكر الشيخوخة بشفتيك ولك هاتان العينان البراقتان وهذا الجبين الواضح وهذه الطلعة السنية؟ كلا يا مولاي، ان الملوك لا يشيخون لانهم يشبهون الالهة

وفي هذه اللحظة دخل يوحنا هيود المهرج، وكان قد سمع كلام اللورد دوغلاس، فقال - اما انا فأرى ان الملوك يشبهون البيغاوات تمام الشبه، فلدي بيغاء ورثته من جدّي، وجدّي ورثه من جدّه الذي كان مزيّناً للملك هنري الرابع، وقد مرّ على هذا البيغاء الى الان مئة سنة، وهو لا يزال يردّد ما كان يقوله في اول عمره: «ليحي الملك هنري مثال الفضيلة والبرّ والعقل والجمال والرافة» وكلمات الاطراء هذه، التي لا يزال يرددها بيغائي، سمعها كل من هنري الرابع والخامس والسادس والسابع، وقد تغير هو، لا، الملوك وأفضت النوبة اليك يا سيدي، ولكن قول البيغاء لم يتغير، فكلّهم في نظره مثال الفضيلة والبرّ والعقل والجمال والرافة... هذه حقيقة اللورد دوغلاس، فتأكّد يا سيدي صدق كلامه لان صلة القرابة تجمع بينه وبين بيغائي، وقد تعلّم اللورد من البيغاء هذا النشيد الدائم

فضحك الملك لهذا الكلام، ونظر اللورد الى المهرج وهو يكاد يتميز من شدة الغضب، فقال له الملك مشيراً الى يوحنا - انه فيك وهذا مطرب

فقال دوغلامس - ولكنه مهرج احمق

فقال يوحنا صدقت ايها اللورد ، فانا لم أقل للملك الحق الا لكوني مهرجاً ، ومعلوم ان الحق لا ينطق به الا الاولاد والحمقى ، وقد صرت مهرجاً لجلالة الملك ليكون لديه على الاقل رجل واحد لا يكذب ولا يماري ، بل يطلعه على حقائق الاشياء مجردة عن كل تمويه

فقال الملك - وما هي الحقيقة التي تريد ان تقولها لي الان ؟

قال - هي ان الطعام قد أعد ، فدع الان كل اهتمام بالمسائل السياسية والروحية وخذ لنفسك هنية من الزمان لتناول الطعام . كن الان شبيهاً بالحيوان الضاري الذي يقتات باللحوم ، فليس اسهل من ان يكون الانسان ملكاً اذ لا يلزمه لذلك الا ان يكون من نسل الملوك ، ولكن يعسر عليه جداً ان يكون انساناً بمعدة قوية اذ يلزمه لذلك ان يهضم طعامه جيداً ويكون ناعم البال . فها بنا اذا ياذا الجلالة الى حيث يمكنك ان تبرهن لنا على انك لست ملكاً فقط بل انك انسان ايضاً بمعدة صحيحة ثم اخذ الملك بيده وجره الى ردهة المائدة

وكان هنري الثامن أ كولاً نهماً ، فلما بلغ ردهة الطعام جلس في كرسية الذهبي وتناول من قيم المائدة رقعة باسماء انواع الطعام التي ستقدم في هذا النهار وشرع يأكل وهو مقطب الجبين ، ولكنه كان من وقت الى آخر يتسم لكلمات يوحنا هيود ونكاته . . ان هذا الملك لم يكن يهناً له عيش في غياب السيدات ، فكان يجهن كما يحب الصياد اسراب الطير وانواع الحيوانات التي يمكنه صيدها ، وكان غياب السيدات يؤثر في نفسه تأثيراً سيئاً ، فيبقى طويلاً مشرد الفكر مضطرب القلب

وكان اللورد دوغلاس يعرفه في جميع حالاته ويقرأ صفيحة قلبه من  
امائر وجهه ، فلما رآه الان منزعج الخاطر وقد ادرك سبب ذلك ، أحب  
ان يغتنم هذه الفرصة ليرفع قدر ابنته في نظره ويحرق المنيعة في وقت  
واحد ، فقال - اظني سأكون مجرمًا سياسيًا يا مولاي لانني اتهم الملك  
باعمال غير شرعية

فالتفت الملك الى اللورد وفي يده كأس ذهبية مزينة بالجواهر الكريمة  
فاحتسى ما كان فيها من الشراب وقال بدهشة - وما هي هذه الاعمال  
الغير الشرعية التي تتهمني بها ؟

قال - نعم اني اتهم جلالتك بذلك مع انك نائب الله على الارض ،  
كما اني اتهم الله نفسه بالظلم لو حرمني الشمس البهية والازهار الجميلة .  
اننا نحن معاشر البشر قد تعودنا ان نتمتع بمواهب الله ، فان منعها عنا لا  
نتأخر عن رفع شكوانا اليه واتهامنا اياه بالظلم . وهكذا انت ياذا الجلالة  
فقد حرمتنا اليوم جلالة الملكة وهي عندنا احد اشعة الشمس الباهرة

قال - ليس الامر كما تقول لان الملكة نفسها قد شاءت اليوم ان  
تخرج للزهوة ممتطية جوادها ، فالظاهر ان نسيم الربيع قد استفزها لذلك ،  
ولما كنت لا أستطيع ان اكون كالله حاضراً في كل مكان ، اضطرت  
ان ابقى هنا وأحرم وجودها بقربي ، وزد على ذلك فليس في كل انكلترا  
جواد يليق بالملك

قال - ولكن كيف آثر الملكة الخروج الى الزهوة على البقاء  
بازانك ؟ بالحقيقة ان قلوب النساء باردة وشديدة الطمع وحب الذات .  
اما انا فلو كنت زوجتك لما فصلت عنك لحظة من الزمن ، بل لكانت

سعادتي العظمى ان اجلس الى جانبك واسمع اقوالك الحكيمة... آه لو كنت امرأة... فقاطعه يوحنا هيود قائلاً - أرى ان امينتك الاخيرة يا حضرة اللورد قد تحققت لانك تتكلم كالمجوز الشمطاء.

فضحك كل من كان جالساً الى مائدة الطعام الا الملك فانه قطب حاجبيه وقال - نعم ان الملكة كانت مسرورة جداً بهذه التزهة ولم ارها جذلة قط كهذا النهار، فلا بد من ان تكون لهذه التزهة علاقة خفية لا أعلمها. فهل تعلمون من خرج بميعتها؟

وكان يوحنا هيود قد ادرك ما أراد اللورد دوغلاس من الوشاية بالملكة فأجاب - خرجت بمعية الملكة البرنسة اليصابات، وهي كما لا يخفى صديقة حميمة لها، لا تطيق الواحدة ان تبعد عن الاخرى لحظة، وكذلك وافقتها سيدات البلاط

فقال دوغلاس - وامير الاصطبل ايضاً...

فقاطعه يوحنا قائلاً - ان ملاحظتك في غير محلها يا حضرة اللورد، لان من واجبات امير الاصطبل ان يرافق الملكة الى كل مكان كما ان من واجباتك انت ان تردّد نشيد ابن عمك البيغا.

فقال الملك - أصبت يا يوحنا لان من واجبات طوماس سيمور ان يكون بصحبة الملكة في كل مكان، وهذه هي ارادتي، وقد تأكد لي ان هذا الكونت خادم أمين لي، وقد ورث هذه الامانة من اخته خنة سيمور الملكة المحبوبة الراقدة بالرب، التي كانت من اصفى زوجاتي واكثرهن امانة واخلاصاً

فقال دوغلاس في نفسه : " لم يحن الوقت بعد للتعدي على سيمور

لان الملك يحبه ويثق به، وعليه فالأفضل ان نبدأ بالكونت هنري غوفارد، فهو عدو سيمور، والمملك يكرهه كراهة شديدة، واذا حملنا الملك على معاقبته نستطيع ان نحمله على معاقبة الملكة ايضاً للعلاقة التي سربطها بينهما، وكان الملك قد اخذ كأساً اخرى من الخمر فتجرعها دفعة واحدة، وما كادت تستقر في جوفه حتى هاج دمه ولعبت نار الغيرة في قلبه فقال بصوت عالٍ - ومن ذهب مع الملكة غير هو. لا؟

فقال دوغلاس - اظن ان اللورد هنري غوفارد قد رافق جلالته ايضاً فقطب الملك حاجبيه وصار اشبه بوحش ضار يتحفز للوثوب على فريسته وكان يوحنا هيود يراقب كل حركة تبدو على وجهه، فقال موجهاً كلامه الى دوغلاس - انك ترجم بالغيب يا حضرة اللورد، فليس اللورد هنري غوفارد في حاشية الملكة اليوم

فقال دوغلاس - مسكين اذا هنري غوفارد لانه لم يتح له ان يرافق جلالته، ولعله بسبب ذلك في اشد حالات الاكتئاب والاضطراب فقال الملك بهيئة الغضب - وما الداعي الى اكتابه واضطرابه؟ قال - ذلك لانه اعتاد ان تشرق عليه اشعة الشمس المنبثقة من الملكة، وهو كالزهرة التي ترفع رأسها الى شمع الشمس لتستمد منه بهجتها وقواها الحيوية

فقال الملك - ولكن ليحذر اللورد غوفارد ان تحرقه هذه الشمس فقال يوحنا هيود - اني انصحك يا حضرة اللورد ان تضع الزجاجات على عينيك لتبصر جيداً ولا تعود تخط بين الشمس واحدى النجوم التي تدور حولها. فاعلم ان هنري غوفارد رجل عاقل بصير لا يمكنه ان يطمح

بنظره الى الشمس لعلمه بانها لا تلبث ان تمويه ولذلك تراه قد اكتفى باحدى  
النجوم الدائرة حول الشمس فهي مرمى بصره ومنتهى امله  
فقال دوغلاس - وماذا تعني بهذا الكلام ؟

قال - اريد ان اقول لك انك قد اخطأت هذه المرة ايضاً لانك  
تخلط بين ابتك وجلالة الملكة وقد حدث لك الان ما يحدث احياناً  
لبعض الفلكيين الذين يحسبون النجم الصغير الحقيق شمساً

فاتقدت عينا دوغلاس غضباً وشعر بنار الانتقام تتأجج في صدره وهو  
لا يدري كيف يصب نار غضبه على رأس يوحنا هيود لانه رآه عدواً شديداً  
البأس قوي الحجة . اما الملك فكان غائصاً في لجة التأملات واما رُفُف الغضب  
ظاهرة في وجهه ولم يلبث ان نهض عن كرسيه بدون مساعدة احد فنهض  
جميع الحضور ولحظ يوحنا هيود ان اللورد دوغلاس والاسقف غاردنر  
ومهردار الدولة اللورد رايتسلي يختلسون فيما بينهم نظرات مريبة فتحقق  
انهم عازمون على نصب اشراكهم في هذا النهار فقال في نفسه : " ان  
هؤلاء الضواري قد اغتموا الان فرصة غياب الاسقف كرايمر ليقوموا  
بما نؤوا عليه من الجرائم ولكني سأقتفي آثارهم واكشف خفايا  
صدورهم الخبيثة "

ثم قال الملك - قد انتهى الطعام ايها السادة ! - فحياً اكثر الحضور  
وخرجوا من ردهة الطعام ولم يبق فيها الا اللورد دوغلاس والاسقف  
غاردنر والمهردار . اما يوحنا هيود فاختلس نفسه الى غرفة الملك واختبأ  
وراء ستارة تُعْشِي باباً بين غرفة الملك واحدى ردهات الاستقبال وأقام ينتظر  
الملك واصحابه ليسمع ما يدور فيما بينهم



وقال الملك للورد دوغلاس وصاحبه - هيا بنا نذهب الى غرفتي حيث يمكننا ان نشغل بعض الوقت فيما يعود على شعبي بالخير والسعادة . ثم استند على ذراع دوغلاس وسارا الى جهة الغرفة التي اشار اليها الملك يتبعهما على بُعد بضعة خطوات الاسقف غاردنر والمهر دار . وفي هذه الفترة دار بين الملك ودوغلاس الحديث التالي :

قال الملك - انت تقول ان هنري غوفارد يتجاسر على الدنو من الملكة

قال - ليس هذا ما قلته يا مولاي وانما اردت ان اقول ان غوفارد يحاول ان يكون على الدوام حيث تكون الملكة - وهل تظن ان الملكة تبيع له ذلك ؟  
 - اني اعتقد ان جلالتها على اعظم جانب من الشرف والامانة  
 - فلو كان اعتقادك بها غير هذا لجلعت رأسك عند قدميك  
 - ان رأسي هو رهين اشارة جلالتك فيمكنك ان تفعل به ما تشاء .  
 - وهل تظن ان غوفارد يحب الملكة ؟  
 - نعم يا سيدي انه يحبها

فاتقدت عينا الملك غضباً وقال بصوت يتهدج - اني سأنتقم اذاً من هذا الرجل وادوس رأسه بقدمي كما دسخت اخته من قبل ، لان اسرة غوفارد هذه مشهورة بطمها وكذبها وشرها فان لم نتلاف الامر اشتد ساعدها وتفاقم خطرها

- ولا تنس يا سيدي ان هذه الاسرة تذكر على الدوام ان امرأة من نسلها قد جلست واياك على عرش واحد



- ويجب ان تنسى الان ذلك لاني قد عزمت ان ازيل هذا الذكر من رؤوس اعضاء هذه الاسرة ولو اضطرت الى كسر جماجم رجالها .. انهم لم يعتبروا بما جرى لاختهم فسأعطيهم درساً آخر اشد وقماً وأعظم تأثيراً مما سبق ، وأفوض اليك ان تسمى جهلك في البحث عن ذريعة اتمكن بها من جر هنري غوفارد هذا او غيره من زعماء هذه الاسرة الى النطع . جثني بدليل صغير على هيام هنري غوفارد بالملكة وانا أعدك بعمل ما تشاء .

- ليك يا سيدي فساقدم لجلالتك الدليل الواضح

- ومتى تفني بهذا الوعد ؟

بعد اربعة ايام وسيكون ذلك في عيد مولد جلالة الملكة في خلال الحفلة التي ستقام بامر جلالتك ليتناظر فيها الشعراء . اكراماً لصاحبة العيد

- شكراً لك ايها اللورد لانك بعد اربعة ايام ستخلصني من نسل غوفارد اللعين

- واذا لم أستطع يا مولاي ان اقدم لجلالتك البرهان الساطع على خيانة هنري غوفارد الاً باتهام شخص آخر من ذويك ؟

وكان الملك قد دخل غرفته . فلما سمع كلام دوغلاس ارتعدت فرائصه فتوقف عن المسير وقال - لعلك تشير بذلك الى الملكة ا فان كانت شريكته فلتستعد للعقاب الشديد .. ان الله قد جعل الصولجان في يدي لأسوس شعبي وأسدّد مملكتي الى قبة المجد والنجاح . وعليه فيجب ان تدقق البحث وتأنيني بالبرهان الذي ستقودك اليه حقيقة خيانة غوفارد ، ولا تحش ان يكون للملكة علاقة بذلك ، فما انا ممن يحجمون عن معاقبة المجرمين واجراء العدل في مجراه

## الفصل الرابع عشر

### صديق الملكة

سمع دوغلاس كلام الملك الاخير وهو يكاد يطير فرحاً لانه تحقق ان سهمه الذي وجهه الى صدر الملكة سيطعنها الطعنة القاضية ، فاختلس النظر الى صديقيه الاسقف والمهر دار ثم واصل الثلاثة سيرهم وهم في غاية الجبور من نجاح مساهم

وكان يوحنا هيود يراقب حركاتهم من مخبئه ويسمع كل كلمة يقولونها ، فثبت لديه ان هو لآء الرجال لم يجتمعوا بالملك في هذه الخلوة الا ليوغروا صدره على الملكة وينفشوا في نفسه سمومهم الحبيثة فحدد بصره وأرهف اذنيه لئلا تفوته حركة او كلمة تبدو منهم

وكان الملك قد استلقى على ديوانه ، فدنا منه الاسقف غاردنز وقال - اسمع لنا يا سيدي قبل كل شي ان نستدر نعم الله على موتمرننا هذا ونسأله تعالى وهو اله المحبة والغضب ان ينير بصائرنا ويباركنا فضم الملك يديه وصلى قائلاً - قد ربي اللهم على معاينة اعدائك وسحق جميع الذين يتجاوزون نواميسك

فكرر غاردنز صلاة الملك وختمها بقوله - امين

وقال المهر دار - ارسل لنا ايها الاله العظيم سهاماً من رعود غضبك لتتمكن من ارشاد الناس الى الاعتراف بسلطانك وجبروتك ثم قال الملك - والان ايها اللوردات المحترمون قولوا لي ما هي احوال الدولة والبلاط ؟

فقال غاردز - انها على غير ما يُرام يا سيدي لان الكفر لا يزال شامخاً برأسه كالتنين الذي كلما قطعت له رأساً نبت في مكانه رأسان جديدان . فها ان جماعة المصلحين والكفرة يزدادون انتشاراً في البلاد يوماً فيوماً وقد فشا شرُّهم وتفاقم فسادهم ، ونحن لا نستطيع الى مقاومتهم سبيلاً ، لان السجون قد غصّت بالمجرمين ، وكلما سقنا بعضاً منهم الى النطع نراهم يموتون بشتات وشجاعة وفرح ، فيؤثر ذلك في الشعب ، فيزداد عددهم بمن ينحاز اليهم من الاتباع والمراطقة الجدد

فقال المهردار - كل ذلك لاتنا وعدنا بالعفو عمن يتوب عن كفره وضلاله ، فأصبح جمهورهم يزدرون برحمتنا ويوثرون عليها موت الشهادة . وتعلم جلالتك اننا أحرقنا اميل كوفوردال لانه تجاسر وترجم التوراة الى لغتنا ، غير ان موته كان اشبه بدوي الجرس الهائل لانه ايقظ غيره من هؤلاء الكفرة ، فلم نلبث ان رأينا هذه المكتبة قد تُرجمت اربع مرات وانتشرت في طول البلاد وعرضها ، فتداولتها الايدي واقبل الناس على مطالعتها اقبالاً عجيبةً ، وهكذا ترى ان البذار السام قد ألقى في كل تربة من بلادنا وانتشرت حرية الفكر بين كل طبقة من الامة

ولما فرغ المهردار من كلامه التفت الملك الى دوغلاس وقال - سمعت ايها المورّد ما قاله لي الان زميلك عن احوال المملكة ، فأطلعني انت على احوال البلاط

فقال - ان الشعب يا مولاي يقتضي دائماً آثار رجال البلاط ، فهو يزدري بالايمان لان بعض رجال البلاط يزدرون به ، وهو يسترسل الى الضلال ولا يكثرث بكل وعيد لانه يرى في هذا البعض من رجال

## البلاط عضداً قوياً

قال - انت تتهم الناس ولا تصرّح باسمائهم . فمن ذا الذي يجترى  
في بلاطي ان يعضد المهرطقة ويساعدهم ؟

فاجاب الثلاثة بصوت واحد - هو كراغر اسقف كنتربري  
فقال الملك مدهوشاً - كراغر ؟ ولكنني اعلمه خادماً اميناً وصديقاً  
مخلصاً لي . فهو الذي خلّصني من رباط الزواج بكاترينا اراغون وحذّرني  
من كاترينا غوفارد ثم اطلعني على خيانتها . فما ذنبه الان ؟

فقال غاردنز - انه لا يعترف بالمواد الدينية الست التي وضعها  
جلالتك ، وينكر سرّ الاعتراف ، ويعتقد بان يمين التبتّل لا تقيد الانسان  
قال - اذا كان هذا ما يعتقده كراغر فهو اذاً خائن للمملكة . . اني  
قد منحت شعبي هذه المواد الست <sup>(١)</sup> لتكون لهم دستوراً مقدساً ، فلا  
اطيق من يزدري بها لانها التعليم الحقيقي الوحيد الذي يقي شعبي من  
الزلل . . ولكنكم مخطئون ايها اللوردات لاني واثق باخلاص كراغر  
وامانته

فقال غاردنز - ولكنه يا مولاي يعضد المهرطقة ويحول دون توبتهم  
ورجوعهم الى جلالتك كملك ورئيس الايمان ، فهو يعلمهم ان الله محبة ورحمة ،  
وان المسيح قد جاء الى الارض يحمل اليهم المحبة ومفكرة الخطايا ، وان

(١) صدر القرار بهذه المواد سنة ١٥٣٩ وهو يقضي بالغاء الاديار وبان

الديانة ليست عملاً خاصاً من اعمال الضمير يستطيع كل انسان ان يكتفيها كما يشاء .  
بل هي مصلحة عامة يجب على جميع افراد الامة ان يعترفوا بها على السواء . ومن  
انكرها كان يُعدّ جانياً

المسيحيين الحقيقيين هم مَنْ قبلوا تعليم المسيح وساروا في طريق المحبة..  
أفلا ترى جلالتك انه لا يقصد بكل هذا التعليم الا معاداتك في السر؟  
فكأنه بتحييده المحبة ومغفرة الخطايا ينكر عليك غضبك العادل وتصديك  
لمعاقبة المجرمين

وقال دوغلاس - ولو اكتفى كراغر بنشر التعاليم المسيحية عن المحبة  
لظلّ "خادماً أميناً لسيدته ومن حزب ملكه"، ولكنه بأعماله وحياته مثال  
للعصيان والخيانة، فهو لا يعترف بصحة المواد الست بكلامه فقط بل  
بأعماله أيضاً، فقد أرت جلالتك بعدم تزوّج رجال الدين ومع هذا  
فلا سقف كراغر متزوج

فحمي غضب الملك لدى سماعه ذلك وقال - اذا كان كراغر متزوجاً  
فليستعدّ لأشدّ انواع العقاب .. ان خادم الكنيسة يجب ان يتقطع لخدمة  
الله ومناجاته لا ان يهيم بالامور العائلية والملاذ الدنيوية

فقال دوغلاس - انك يا مولاي آية العدل والحكمة، ونحن نعلم  
ان جلالتك اذا أٌجلت عقاب احد المجرمين فانما ذلك لان بعض ذويك  
يستعطفونك عليه ويحولون دون عقابه

فقال الملك محتدماً - ومتى كان ذلك؟ ومن هو المجرم الذي عدلتُ  
عن عقابه؟ اين هو هذا الرجل الذي اذنب امام الله والملك ولم ينفذ فيه  
القضاء؟

فقال غاردنر - هو ذا حنة اسكيو لا تزال حية  
وقال المهرداد - انها حية لتهازأ بحكمتك وترّيف تعاليمك  
وقال دوغلاس - انها حية لان الاسقف كراغر لا يشاء موتها

فقال الملك بازدرآ - اذا كان كراغر لا يشآ، موتها فهو اذا لا يشآ.

ان تُعاقب هذه الفتاة وهي جانية ائمة

وقال غاردنز - ليس في كل المملكة من ينكر عظم جنايتها ومع

ذلك فقد سرّ على ايداعها السجن سنتان، وهي بدلاً من ان تتوب وتعود

الى رشدنا نراها تزداد ازدرآ بالله وبالمملك

فاجابه الملك - لم يكن تأجيلنا انفاذ الحكم فيها الا لنحملها على

التوبة، ليرى شعبنا اننا لا نحجم بعض الاحيان عن الرحمة والعفو، وقد

اوغرنا اليك ان تحاول انقاذها بقوة صلواتك من مغالب الشيطان وارجاعها

الى سبيل الحق

فقال غاردنز - نعم يا سيدي ولكنها لا تريد ان تسمع او تقنع. فقد

أنذرتها بما ينتظرها من عذاب جهنم اذا هي لم ترجع الى الايمان الحقيقي،

ثم سميت لحملها على ذلك بجميع وسائل الارهاب، وأدخلت الى سجنها

عدة اشخاص من المجرمين التائين لتقتدي بهم فلم تفعل، بل بقيت كالحجر

الاصم لا ترهب شيئاً ولا تلين شيئاً

وقال المهردار - بقيت لدينا وسيلة واحدة وهي الاخيرة فيلزمنا ان

نلجأ اليها لانها اقوى من جميع الصلوات والارشادات، وطالما رددت بها

أشد الهراطقة عناداً الى محبة الهدى والصواب

فقال الملك - وما هي هذه الوسيلة؟

قال - هي التعذيب

وقال غاردنز - جميع الوسائل حسنة اذا كانت تؤول الى النفاية

المقدسة

وقال المهر دار - يجب ان نعتب جسدها لنداوي نفسها  
 وقال دوغلاس - يجب ان نظهر للامة ان حكمة الملك لا تشفق على  
 احد من المجرمين ولو كان تحت حاية اقرب اخصاً . الملك . . ان الامة  
 يا مولاي قد تدمرت لانها رأت ان العدل في هذه القضية لم يجر مجراه  
 وكل ذلك لان الاسقف كراغر يدافع عن ماري اسكيو والملكة صديقتها  
 فذعر الملك وقال - لا يمكن الملكة ان تكون صديقة المجرمين  
 قال - حاشا جلالتها ان تكون صديقة المجرمين ولكنها صديقة ماري  
 اسكيو وهي لا تعترف بجرمها . والمشهور الان ان الملكة كاترينا تحب  
 جماعة المصلحين وتعضدهم ، والشعب يدعوها لاجل ذلك بروتستانية لانه  
 لا يحسر ان يدعوها هرطوقية

قال - اذا كان هذا ما يزعمه الشعب فهو مخطئ لان هنري الثامن  
 يستحق بعدل ان يدعى حامي الدين ورأس الكنيسة . . فانا لا اتساهل  
 ولا أجبن امام العقوبات وليس لاحد ان يعزو اليّ شيئاً من الميل الى  
 الرحمة والصفح ، وما علمتموه من حوادث ماضي اكبر دليل على ما أقول .  
 أ فلم اعاقب طوماس موروس وكرومويل وهما اشهر رجال مملكتي لانهما  
 تجاسرا على مخالفتي وعدم الاعتراف بتعليمي ؟ أ فلم أقتل زوجتي الاثنتين  
 وقد كانتا من أحب النساء اليّ وذلك لانهما استوجبتا غضبي ؟ فكيف  
 للشعب ان يتهمني بعد امثال هذه الشواهد بالتساهل والرحمة ؟

فقال دوغلاس - انك فعلت كل ذلك يا سيدي لانه لم يكن وقتئذ  
 بازانك ملكة تمالى الضالين وتصادقهم وتدافع عنهم  
 فعبس الملك وقدحت عيناه شرراً وقال - انت تعرف يا دوغلاس



اني اكره مثل هذه التهجعات الخفية ، فاذا كان في استطاعتك ان تتهم الملكة بما اشرت اليه الان فقل صريحاً وأيد التهمة بالبرهان

قال - ان الملكة يامولاي شريفة وصالحة ولكنها تفعل بعض الاحيان مسوقة بتأثيرات قلبها . ولعلها باذن من جلالتك تكاتب ماري اسكيو قال - ماذا تقول ؟ الملكة تكاتب ماري اسكيو ؟ ان ذلك كذب وبهتان ، وانك لم تقل ذلك الا لتوغر صدري على الملكة ، لانكم رأيتم شدة كلفي بها وثقتي باخلاصها وامانتها فلم يرضكم ذلك . . انتم لا تريدون ان يحيا قلبي وفيه شيء من السرور والرجاء ، بل تريدونه حجراً يابساً لا يؤثر فيه الحب . . فحذار يا دوغلاس من شدة غضبي اذا لم يكن في طاقتك ان تأتيني بالبرهان الساطع

قال - لا أسهل من ذلك يا سيدي فان ابنتي اللادي حنة قد سلّمت جلالتها امس رسالة من ماري اسكيو

فتهدد الملك وأطرق برأسه الى الارض وهو غائص في تأملاته . وكان الثلاثة ينظرون اليه واقدتهم ترقص طرباً لانهم تحققوا ادراك الغاية ثم رفع الملك رأسه والتفت الى المهردار قائلاً - اني اعهد اليك ايها اللورد ان تستخدم ما شئت من وسائل التعذيب والتحكيل لارجاع ماري اسكيو الى جادة الحق

وقال لغاردنز - وأعدك ايها الاسقف ان افحص بنفسي الشكوى المقدمة منك على الاسقف كرايمر فان كانت كما وصفت عاقبته شديداً وقال لدوغلاس - وانت ايها اللورد ستري ان غضب الملك لا مرد له وان حكمه نافذ في كل حال ، اذ ليس لاحد ان يستمطف قلبي او يمسك غضبي . .

والان قد انتهى موتمرنا ولا بُدَّ لنا من التسلية لنطرد عن النفس عنا. ما شغلها الان من المهام. فليذهب غاردنر والمهردار الى شوونهما، واما انت يادوغلاس فاصحبي الى الردهة الصغيرة حيث يمكنني ان اشاهد الوجوه الباسمة، ثم تذهب فتدعو اليّ المهرج وكل من تصادفه في طريقك من الحسان، لاني اريد ان العش نفسي قليلاً بأشعة شموهين. - ولما قال ذلك استند على ذراع دوغلاس وخرج من الغرفة

وبقي الاسقف والمهردار واقفين ينظران في اثر الملك، حتى اذا غاب عن ابصارهما قال غاردنر لرفيقه - كيف ترى؟ ألا تظن اننا سنفوز بكل امية نريدها؟

فاجابه المهردار باسماً - بلا شك، فما هذا الملك الا آلة نديرها بين ايدينا كما نشاء. مسكين هنري الثامن، انه يدعو نفسه سيف نعمة الله ويدعي القوة والجبروت والحرية، وما هو في الحقيقة الا شبح ضعيف أحق بل خادم لافكارنا، فالذي زيده نحمله عليه بالرغم عن نفسه... وها اننا بفضل بلاهة جلالته سنقتل اولاً ماري اسكيو ثم نواصل سعينا لسحق جميع المهرطقة والاعداء، ومتى تم لنا ما زيده من الحسب على كراغر والملكة نسمى لتزويج الملك بامرأة من مذهبنا فتصالحه مع الله والكنيسة، وهكذا نضرب جماعة المصلحين الضربة القاضية ونستأصل جرثومتهم من البلاد

وبعد حديث قصير في مثل هذه الشئون خرج الاثنان من الغرفة. ولم يلبث يوحنا هيود ان خرج متسللاً من وراء الستارة وذهب الى حيث كان الملك دون ان يشعر به احد

## الفصل الخامس عشر

### يومنا هبور

شعر الملك في هذا النهار باحتياجه الى اللهو والسرور، وكان يود لو أتيح له ان يرافق زوجته الجميلة في زهرتها خارج القصر، غير ان ذلك كان مستحيلاً عليه لو هن عزمته وضعف بدنه، فاضطر الى البقاء في القصر، ولكنه لم يرد ان يحرم نفسه ما تميل اليه من اسباب القصف واللهو. وكان رجال القصر وسيداته يعلمون ما يُطلب منهم في مثل هذه الحال، لا رضاء الملك واغتنام سروره.

وكان هنري الثامن في هذا النهار أوهن قوةً وأضعف عزيمة من كل نهار وقد اضطر الى البقاء في كرسيه بدون حراك. غير ان اهل البلاط كانوا يدعونه جيلاً فتاناً، والسيدات منهم كن يبتسمن له ويكثرن من ضروب التهنيد وارسال نظرات الحب والهيام ويقنن له تلميحاً انهن يحبينه وانه في نظرهن لا يزال في شرح الشباب ومنتهى الجمال ورشاقة القامة. وكانت اللادي حنة تنظر اليه بعينين تتقدان هياماً وتتهجد امامه بما يشف عن فرط كلفها بحبه، والدوقة ريشموند الجميلة تسمع بكل طرب وارتياح ما كان يقوله لها من النوادر والنكات السفيهة التي تنبؤ عنها الاسماع وتنفّر منها الطبايع.

مسكين هنري الثامن... انه لا يقوى على الرقص لفرط سمنه وغلاظة جسمه، ولا على الفناء لضعف صوته، بيد انه قبل هذا العهد بعشرين سنة كان يفتن برقصه وغنايه جميع رجال القصر... وها ان شمسهُ

قد أمست على شرف الغروب ولكنه لا يزال ميالاً الى الطرب والسرور،  
فميناه تبصران الجمل، واذناه تسمعان ما عذب من الانقام والاقوال،  
ولسانه يتحرك كيفما شاء، وقلبه يخفق لكل حسنة.

كان الملك جالساً في كرسيه ينتقل بنظره من اللادي حنة الى الدوقة  
ريشموند، وهو يشبه الاولى بالزنبقة البيضاء والثانية بالوردة الارجوانية  
الزاهية. وكانت الاثنتان قد اقبلتا عليه تصغيان لهدره بتمام الا عجاب  
والارتياح، وكلما أقسم لهما على الحب تتهدان وتطرقان حياءً.

فقال الملك للادي حنة - انك تتهدين يا حنة لانك تحبينني!  
قالت - انك تهزأ بي ياذا الجلالة... فانا لا أجتري على محبتك لان  
الملكة كاترينا لا تزال حية

فانقبضت نفس الملك وظهر الاستياء في وجهه وقال - نعم انها لا  
تزال حية

ان اللادي حنة قد اخطأت هذه المرة لانها ذكرت الملك بزوجه ولم  
يُحزن بعد اوان طلب موتها

وكان يوحنا هيود قد قرأ هذا الحاطر في وجه الملك فعزم ان يتخذه  
سلاحاً يدافع به عن الملكة فقال - نعم ان جلالتها لا تزال حية فالحمد لله  
على ذلك، لاننا كلنا نعلم ان الحياة في هذا القصر صعبة وشاقة لولا وجود  
ملكتنا الجميلة الجامعة بين حكمة الشيوخ وطهارة الاطفال، وقد شهد  
لها جميع من في هذا المكان باصالة الرأي ومحامد الخلال والكمال...  
وبعد هذا أفلا تشكرين الله معي ايها اللادي حنة على بقاء الملكة  
كاترينا حية؟

فقلت حنة وهي تجتهد في اخفاء ما خامرها من الفيظ والكمد -  
نعم اني أشكر الله على ذلك

فقال المهرج - وانت ايها الملك ، أفلا تقول قولنا ؟

قال - وهل ترتاب في ذلك ايها المهرج ؟

قال - آه يا ليتني كنتُ الملكَ هنري ! .. نعم يا مولاي اني أحسدك  
- ليس على تاجك او برفيرك او خدمك او مالك - وانما احسدك لانك  
تستطيع ان تشكر الله على بقاء زوجتك حية ، بينما انا لا أشكو الى الله الا  
لان زوجتي لا تزال حية . واعلم ايها الملك ان جميع الرجال يشكون  
شكواي ولم اصادف احداً منهم يستطيع ان يقول قولك ، ولكنك  
يا سيدي ممتاز بهذا كما امتزت بكل شي . غيره من الصفات والمزايا الفريدة  
التي تفصل بينك وبين شعبك ، وان هذا الشعب انما يزداد حباً لك وتфанياً  
في خدمتك وطاعتك عندما تقول " الحمد لله ان زوجتي لا تزال حية " .  
صدقني ايها الملك انك انت هو الرجل الوحيد في هذا البلاط الذي يمكنه  
ان يقول هكذا ، واما الباقون فمحرومون من هذه النعمة لانهم لا يستطيعون  
ان يحبوا زوجاتهم كما ان زوجاتهم لا يستطيعن ان يحبهن

فقلت اللادي ريشموند نجدة - يا لك من ثرثار احق ! وهل بلغت  
منك القحة ان تعتقد في النساء هذا الاعتقاد ؟

قال - وهل انتِ في ريب من ذلك ؟

قالت - اذا فمن نحن في نظرك ؟

قال - قطط في جلود ناعمة .. وذلك ان الله حينما لم يبقَ لديه ما  
يكفي من جلد القطط جعل جلد كُنْ ناعماً

قالت - احذر ان نريك مخالينا

قال - افعل ما تشاءين لاني لا أخشى بأسكن واذا بدا ما يسوئي من شرّ كن أرسم علامة الصليب فتختفين ، ومن المعلوم ان الشياطين تهرب من الصليب ، وما انتن الا شياطين متجسّدة

ثم تناول قيثارته وأخذ يعزف عليها الحاناً مطربة وينشد اغاني بذيئة لا يمكن ان تُقال الا في مثل بلاط الملك هنري الثامن الموصوف بكل نوع من الخلاعة والتّهتك . . . وكان الملك يسمع هذه الاغاني بكل طرب ، والسيدات واقفات مطرقات الى ان فرغ المهرج من انشاده وقد وصفهن وبعض رجال الدين بكل نقيصة مشيراً بنوع خاص الى اللادي حنة والاسقف غاردنر

وكانت اللادي ريشموند ترسل اليه سهام لحظها المتهب بنار الغضب . ثم تقدمت وطلبت من الملك ان يعاقب يوحنا هيود على ما ساء به النساء من الالهانة والتحقير . فقهره الملك ضاحكاً وازدادت السيدات غضباً وحقاً فقالت اللادي ريشموند - ان هذا المهذار قد أهان النساء قاطبة

فانا باسم عموم النساء أطلب الانتقام منه

وقالت اللادي حنة - نعم الانتقام

وكرّرت جميع النساء طلبها

فقال يوحنا - ما ارق قلوبكن ايها السيدات ! انكن وديعات كالحمام

فقال الملك ضاحكاً - حسن ، ان طلبكن يجب ان يكون نافذاً

لان يوحنا قد أسخط عواطفكن ، فعاقبه انتن كما تشان

فقال يوحنا - نعم نعم اضربني بالسياط كما ضرب المسيح من قبل

لانه قال الحقيقة للفريسيين ، وهاءنذا اضع على رأسي اكليل الشوك  
قال هذا ودنا من الملك بهيئة جدية فأخذ قبعة المخملية عن رأسه  
ووضعها على رأسه

فقال الملك وقد اغرب في الضحك - نعم نعم اضربه . - وأشار  
بيده الى قضبان من الورد كانت مزروعة في اوان صينية كبيرة وهي ذات  
اشواك حادة واستل قائلًا - اقطن هذه الورد واضربن يوحنا بعيدانها  
الشانكة الى ان تشفين غليلكن منه

فطربت اللادي ريشموند وقالت - يجب ان يخلع يوحنا رداءه  
الخارجي لتشوكه اشواكنا . - ثم هجمت مع بقية النساء الحاضرات  
فخلعن عنه الرداء ، وبقي يوحنا واقفا مأخوذاً ، لا يستر جسمه الا لباس  
خفيف من الانسجة الرقيقة

وهرعت السيدات بعد ذلك الى الاواني المشار اليها فقطعت كل  
منهن قضياً من الورد ووقفن متحفزات يُردن الهجوم على المهرج وهن  
ثلاث بنجمة الجور والانتصار . وكان ضحك الملك يشجعهن على ما اردن  
عمله ، وقد كن هن في هذه الحالة شبيهات بالنساء المتهتكات وقد أحطن  
بأله القصف والطرب عند قدماء الوثنيين

فقال الملك - قبل الشروع في هذا الجهاد يجب ان تشرب كل واحدة  
منكن شيئاً من المشروبات لتزداد نشاطاً وتقوى ساعداً . - ثم اخذ  
كأساً ذهبية كبيرة فأترعها خمرًا وناولها اللادي حنة قائلًا - اشربي ايتها  
اللادي لتكون يدك اقوى وضربتك اشد

وكانت كل سيدة تقدم بدورها فتشرب نخب الملك من المحل الذي



شرب هو منه ، وقد ابرقت اسرتهن ، ولملت عيونهن ، وتوردت خدودهن ،  
ونارت الرغبة فيهن ، الى البطش بعدوهن

فقال الملك - حبذا لو كان لدينا مصور يستطيع ان يرسم لنا هذه  
الحفلة ، فانها تمثل بأجلى بيان مطاردة الالهة ديانا لآ كتي

فقال يوحنا هيود - ولكن ليس بين هو ، لآ النساء ، وديانا من شبه

وانما هناك بون عظيم

قال - وما هو ؟

قال - ان ديانا كانت تحمل قرنيسا على جنبها واما هو ، لآ النساء

الخلأبات فقد جعلن أزواجهن يحملون القرون في رؤوسهم

فضحك الرجال لهذا الكلام واستشاطت النساء غضبا ، ولكنهن

لم يلبثن ان انقسمن فرقتين بينهما ممر ضيق ثم اوعزن الى يوحنا ان يجتازه

ليجري عليه العقاب الذي استحقه ، وقد رفعن بايديهن قضبان الورد

وتحفزن للعمل

وكان يوحنا هيود ينظر الى هذه الاستعدادات باستخفاف ، فلما

فرغت السيدات منها سار بقدم ثابتة فوقف امامهن وقال للملك - ان

جلالك قد امرت بقتلي بايدي هو ، لآ الحسان فلي اذا حق المحكوم عليه

ان أسألك انفاذ طلبي الاخيرة قبل موتي

فقال - لك ما تريد

قال - اني أسأل هو ، لآ الجميلات شرطا واحدا لا يستطعن بدونه

ان يعاقبني ، فهل تمنحني هذه النعمة ؟

قال - سل ما بدا لك فقد اجنا لك ان تشرط ما تشاء

قال - وهل تمدني بانفاذ هذا الشرط تماماً ؟

قال - نعم

فتقدم حيثذ يوحنا ووقف بين السيدات وقال لهن - لتبدأ بضربي  
قبل غيرها السيدة التي امتازت بينكن بكثرة عشاقها ووفرة القرون  
التي زينت بها رأس زوجها

فما سمعت السيدات هذا الكلام حتى علا الاصفرار وجوههن  
فارتخت سواعدهن وتساقطت قضبان الورد منهن الى الارض ووقفن  
صامتات ينظرن الى يوحنا بمل الغضب ، وهو واقف بينهن وعلى وجهه  
ابتسامة الازدراء والانتصار

فقال الملك - ما بالكُن ايها السيدات قد أحجمتن عن معاقبته ؟  
فقات اللادي ريشموند - انا نحقر هذا المهذار ايها الملك فلا يزيد  
ان نقص منه بانفسنا

قال - حقاً ان يوحنا لا يُغلب وقد استطاع بدهائه وحيلته ان ينجو  
من العقاب ، وهذا من المظاهر النادرة في مملكتي اذ لا يستطيع احد من  
رعاياي ان يقول انه نجا من العقاب الذي يستحقه . ولما كان يوحنا قد  
استوجب العقاب فسناقبه بغير هذه الطريقة . . هو يدعي الشعر والادب  
فعليه ان يبرهن على صحة دعواه بنظم قصيدة هزلية مطربة من شأنها ان  
تضحك الشكلي وتنسي هولاء السيدات ما اثاره الان في نفوسهن من  
الحنق عليه . ويجب ان يقرأ هذه القصيدة بعد بضعة ايام في حفلة عيد  
مولد الملكة

فقال يوحنا - اذا كان المقصود اضحاك هولاء السيدات فيجب ان

تكون القصيدة المطوبة في منتهى السفاهة والبذاءة لانهن لا يطربن الا  
بمثل ذلك

فقلت اللادي حنة - يا لك من ثنار سفیه ووغد لثیم !  
فنظر يوحنا الى اللورد دوغلاس وقال له برزانة - ايها اللورد ان  
ابنتك تخاطبك

فضحك الملك وقال - الان قد سمعت يا يوحنا امري فلا تنس ان  
حفلة العيد ستكون بعد اربعة ايام اما انا فامهلك يومين آخرين. وعليه فبعد  
سته ايام يجب ان تفرغ من كتابة قصيدتك واذا تأخرت عن الموعد أمر  
هو لا الحسان بمعاقتك بدون شرط

\*

وانهم لفي مثل هذا الحديث سمع صوت البوق ووقع حوافر الخيول،  
فطفح وجه يوحنا هيود سروراً والتفت الى حنة دوغلاس وقال لها - ها  
ان جلالة الملكة قد عادت من زهرتها فلم يبق لك ايتها اللادي الا ان  
تبادري لاستقبالها وتقومي بواجبات الخدمة لجلالتها، لان الملكة كما قلت  
منذ هنية لا تزال حية

وقبل ان يسمع يوحنا جوابها انطلق يعدو كالسهم الى سلاالم القصر  
لاستقبال الملكة. وسارت اللادي حنة في اثره متهيجة النفس تأثرة  
الغضب وهي تقول في نفسها - ان هذا المهرج يجب ان يموت لانه  
صديق الملكة..



## الفصل السادس عشر

### الصديق الامين

بينما كانت الملكة تصعد في سلام القصر أبصرت يوحنا هيود فحيته  
بابتسامة لطيفة وسألته عن حاله ، فانحنى لها شاكرًا وقال بصوت مرتفع -  
مولاتي ان لي كلامًا اقوله لجلالتك سرًا باسم جلالة الملك  
فانحازت الملكة ناحية وقالت لحاشيتها - اذا فنحن نرجو منكم  
ايها اللوردات والسيدات ان تبعدوا عنا قليلاً ليمكن هذا الرسول من  
اداء الرسالة

ولما خلت الملكة يوحنا سألته عن مراده فقال - اصني لكلامي  
يا ذات الجلالة واحفظيه حرقًا حرقًا في اعماق ذاكرتك . ان اعداءك قد  
تآمروا عليك في هذا النهار وبعد اسبوع اي في حفلة العيد المقبل تظهر  
دسائسهم . وعليه فيجب ان تكوني على تمام الحذر والانتباه لكل كلمة  
تفوهين بها ولكل فكر يخطر في بالك . احذري كل خطوة وكل حركة  
تأتينها لانهم يرصدونك ويسمعونك في كل مكان وحال وقد يسمعون  
ما يهجس به ضميرك ، فلا تصدقي احداً ولا تثقي الا بي ، لان خطراً  
عظيماً يتهددك فلا يمكنك ان تنجي منه الا بأعظم فطنة وأشدّ تيقظ  
لم تضحك الملكة هذه المرة من انذار المهرج بل ارتعشت قليلاً  
وقالت له برزانة - وما هي هذه الموءامرة التي يدبرونها ؟

قال اني لم افهمها تماماً الان وانما أعرف انهم يتآمرون بيد اني سأراقب  
جميع حركاتهم وسكناتهم وأسعى جهدي لكشف خفاياهم وإجباط مساعيهم

قالت - وهل هذه المواءمة موجهة ضدي فقط ام تتناول سواي  
ايضاً ؟

قال - انها موجهة اليك والى صديقك

فارتجفت الملكة وقالت - واي صديق تعني ؟

قال - الاسقف كرايغر

فتنفست الملكة طويلاً ، وأدرك يوحنا ما جال في خاطرها فقال برنة

الحزن - انهم يتهددونكما فقط ، ولكن لا تنسي يا ذات الجلالة ان في  
هلاك كرايغر هلاكك ايضاً فاذا دافعت عنه امام الملك فكأنما تدافعين عن  
نفسك وعن اصدقائك ايضاً

فاحمرّت وجنتا الملكة خجلاً وقالت - انا عسالة انك والاسقف

كرايغر الصديقان الوحيدان لي هنا

قال - ولك صديق ثالث ايضاً لا يقل تهالكاً في سبيل خدمتك

وهو اللورد طوماس سيمور وقد ذكرته لك قبل الان

فابتسمت الملكة وقالت - تسألني ان لا أثق بسواك في هذا القصر ،

فانا اريد الان ان ابرهن لك على حسن ثقتي بك . . فانتظري في منتصف

هذه الليلة في الردهة الخضراء المشرفة على الحديقة لتراقتني في رحلة ذات

خطر . فهل يمكنني ان أعتمد على شجاعتك يا يوحنا كل الاعتماد ؟

قال - نعم لاني مستعد ان افديك بروحي

قالت - كن اذاً على تمام الاستعداد ولا تنس ان تأخذ سلاحك

قال - سمعاً وطاعة يا سيدي فهل لك ان تأمرني بغير هذا ؟

قالت - كلاً ولكن اذا قابلت اللورد طوماس سيمور بلغة تحيتي

لأنه انقذني اليوم من خطر الموت فيجب ان اقبله بالشكر  
ثم ودعت يوحنا وانصرفت لشأنها ، وبقي هو واقفاً مطرقاً برأسه الى  
الارض غائصاً في لجة تأملاته . وبعد حصة من الزمن سمع من يناديه  
باسمه فالتفت ، واذا به يرى البرنسة اليصابات قد دنت منه وعليها علام  
القلق والارتباك ، فأدرك انها قادمة اليه لتوقفه على اول سر لها ، فحيّاها  
باحترام ونظر اليها بلطف

فقالت له - انا أعلم يا يوحنا انك تحبني وانك كنت مخلصاً لوالدي  
المسكينة وشاهداً على برائتها ونزاهتها ولكنه لم يُنح لك ان تخلصها ،  
فهل تريد الان ان تخدم ابنة حنة بولين وتخلص لها كما اخلصت لوالدتها ؟  
قال - اني اريد ذلك من صميم القلب وأقسم لك بشرفي على  
الاخلاص والامانة الى النفس الاخير من حياتي

قالت - اني واثقة بك ايها الصديق الامين واريد ان اكشفك بسر  
لا يعلمه الا الله لان في اذاعته ما يقودني الى النطع . فأقسم لي انك لا  
تبوح به مهما كانت الاحوال والاسباب

قال - اني أقسم لك ايها البرنسة بذكر والدتك الصالح ان لا أبوح  
بجرف مما تقولين

قالت - أدن مني اذا ايها الصديق واسمع ما أفضي به اليك . اني  
عاشقة يا يوحنا . . ولعلك تستغرب ذلك اشد الاستغراب ، لاني لا أزال  
في الربيع الرابع عشر من حياتي ، وكل فتاة في هذه السن لا تعرف شيئاً  
من عواطف المحبين ولا تنفتح عيناها للحب ، ولكن لا تنس ان كثيرات  
من بنات الجنوب يصبحن بتأثير اشعة الشمس الحارة زوجات وامهات

وهن في هذه السن ، وقد حدث لي ان فضج قلبي للحب قبل اوانه ، لا  
بتأثير اشعة شمس السعادة بل بتأثير الاحزان والمصائب ، فقد حرمني  
المليك هنا ، مستقبلي وسعادة ايامي فأريد اذًا ان يبقى لي حق في حياة الحب .  
اني لن اكون ملكة ، فيجب ان أسمى لا اكون امرأة محبة وسعيدة .  
انهم يريدون ان اظل في الظلمة مقصية ومنسية ، ولكنهم لا يستطيعون  
ان يحولوا دون رغبتني في تزيين نفسي بالازهار الجميلة وضاءة وجودي  
بكواكب الحب المشعة اكثر من التاج الملوكي

قال - انك في ضلال ميين ايتها البرنسة لانك ما اخترت هذا السبيل  
الا لاعتقادك استحالة السبيل الآخر . انت تريدين ان تحبي وتمشقي لانك  
مبعدة عن السلطة . ان قلبك يعصبو الى المجد والشرف فلما رأيت استحالتها  
عزمت ان تغذيه بالحب لتسني ما استولى على نفسك من الآلام . ولكن  
صدقني ايتها البرنسة انك لم تعرفي نفسك بعد لانك ترومين ان ترمي  
بها في مهواه الشقاء . فانت لم تولدي لتكوني زوجة محبة فقط ، لان رأسك  
أعلى وأكبر من ان تسكليه باكليل من الآس والرياحين ، فلا تجعلي  
للاوهام سبيلاً الى عقلتك . نعم ان في عروقتك ما في عروق والدك من  
شدة المواطف والانفة ، ولكن اياك ان تخطي خطوة قبل ان تبصري  
طويلاً . انك واقفة الان على احدى درجات المرش فلا تعودني عنها  
خائبة بل اثبتني واقفة عليها لترتقي غيرها . لا تحرمي نفسك حقوقك  
القانونية وتضيعي سعادة مستقبلك في سبيل الطيش ، بل تدبري الامر  
بالاناة والصبر وانتظري ما تولده لك الايام ، فلا مستحيل في هذا الوجود .  
انك برنسة الان ولا يبعد ان تصبحي ملكة بعد حين ، على شرط ان لا



تستبدلي اسمك ياقل منه مجداً ورفعة

فابتسمت البرنسة وقالت - ولكنني قلت لك اني احبه

- لك ان تحيه بشرط ان تكتمي هذا الحب في نفسك

- ولكنه عالم بشغفي به

- انت ايتها البرنسة كطفلة امسكت جمره فاحترقت يداها لانها

لم تعلم ان الجمره مشتملة

لتشعل هذه النار ما شاءت فانا افضل ان احترق بها من ان تنطفئ

حياتي في هذا الواسط المفعم بالرزايا . وقد قلت لك اني احبه وانه عالم

بذلك

- أحبيه ولا تتروجه

- ان الزواج لم يخطر في بالي بعد . - ثم اطرقت برأسها صامته

فقال يوحنا في نفسه : ان من اعظم حسنات الملك هنري الثامن

تعييني مهرباً في بلاطه ، لاني وانا في هذه الوظيفة قد اصبحت موضع

ثقة الملكة وهذه البرنسة ، فيجب ان اخلص الخدمة لكتيبها وأقيهما من

كل تجربة

وبعد صمت قليل رفعت البرنسة رأسها وقالت - صدقت يا يوحنا ،

ان الزواج هو غاية كل حب

قال - بيد اني لم اذكر لك ذلك الا لتحذري هذا الزواج فلا

يطيشن الحب حلك

قالت - حسن ان ذلك في حكم المستقبل ، اما الان فقد وعدت

حييي بالمقابلة

فذر يوحنا وقال - اما انا فأرجو ان تخلفي وعدك له ولا تقابليه  
 قالت - ان ابنة هنري الثامن تريد ان تنجز ما وعدت به ولو كان  
 في ذلك حتفها ، فلا تحاول اقناعي بالرفض والعدول لان وعدي ثابت  
 كالصخر . اما انت فاذا رأيت ان ذلك ممالا قبل لك به وانك ترفض  
 مساعدتي في هذا السبيل فقل صريحاً وانا لا ألبث ان أرى من يخدمني  
 سواك

قال - انك في كل وقت تستطيعين ان تجدي من يخدمك ويفشي  
 سرّك . . . انك قد وثقت بي ايتها البرنسة فساخدمك بامانة وأدفع عنك  
 كل مكروه . فقولي الان ماذا يطلب مني ان أفعل لمرضاتك ؟  
 قالت - انت تعلم يا يوحنا انني أقيم في القصر في القسم المشرف على  
 الحديقة ، وقد اهديت في احدى غرفتي الى باب يؤدي الى دهليز سرّي  
 يصل الى البرج وهو الان مقفر لا يقطنه احد ولا يؤمنه احد ، اما غرفه  
 فجميعها فاخرة الرياش والاثاث . ففي هذا البرج اريد ان أستقبل حبيبي  
 قال - ولكن كيف يمكنه ان يوافيك الى هناك ؟

قالت - انني قد مهّدت لذلك كل سبيل ، لان حبيبي قد سألني  
 هذه المقابلة مرات كثيرة وانا كنت أعده بها وأرجى ذلك الى ان كان  
 هذا النهار وقد تمّت استعداداتي فأعلنت له رمائي ولم يبق الا ان أوفدك  
 اليه لتطامه على سرّ الوصول الى البرج . فاعلم اذا ان للبرج سلماً لولبية  
 تؤدي الى باب صغير ومنه الى الحديقة ولدي مفتاح هذا الباب فخذ  
 الى حبيبي وقل له ان لا يبرح القصر في هذا المساء بل ينتظر في الحديقة  
 ثم يأتي الي ، لاني سأكون بانتظاره في البرج في الغرفة الكبرى الواقعة

تجاه السلم

قال - وفي اية ساعة تريدان ان تستقبليه ؟

قالت - في منتصف الليل لاني لا أستطيع مقابلة نهاراً الكثرة الميون التي تترصدني في كل دقيقة منه . ولما كانت الشمس قد آذنت الان بالمغيب فانطلق حالاً الى حيث حيبي وبلغه الخبر

ولما قالت ذلك نظرت الى يوحنا بلطف ثم تحولت عنه تريد الانصراف فاستوقفتها بقوله - انك ايتها البرنسة قد نسيت اهم امر لاني لم تذكر لي اسم هذا الحبيب

قالت - عجباً يا يوحنا ، انك مشهور بمجدة النظر ودقة الفكر ، فكيف لم تبصر هذا الحبيب الذي استحق ان تهواه ابنة الملك لانه الوحيد بين رجال هذا البلاط بكياسته وظرفه !

قال - ومن هو يا سيدتي لاني اجهله كل الجمل

قالت - هو اللورد طوماس سيمور

ولما قالت ذلك انصرفت لشأنها وبقي يوحنا هيود واقفاً في مكانه شاخصاً ببصره ساجناً في لجة الافكار وعلى وجهه امارز الخيرة والذهول . ثم تنفس طويلاً وقال في نفسه : ما طوماس سيمور هذا الا ساحر كبير سقى جميع النساء من كأس هواه وخب البابهن برائع جماله وسحر بيانه ، فالملكة تحبه والبرنسة تحبه ودوقة ريشموند تحبه وتسمى للاقتران به ، وهو يقول لكل واحدة منهن انه يحبها ويهواها ولن يريد سواها . فهو اذا ما كر خائن يطمح بنظره من وراء حبه لكل منهن الى غاية لا يمكن ان تخفى علي . ولما كنت اميناً للملكة فانا لا اريد ان تقع في هذه الجبائل

بل يجب ان أقيها منها لان حبها لهذا الرجل سيوقعها في تهلكة لا مناص منها . وعليه فليحب طوماس سيمور من شاء ، ولتجبه البرنسة اليصابات ما شأنت ، واما الملكة فيجب ان تنفر منه نفورها من الافعى ، ومن اخص واجباتي ان أسمى جهدي في القاء النفور والجفاء بينها وبينه . . . . .  
اني قد عاهدت البرنسة على كتم سرها وسأبقى محافظاً على عهدي دون ان ابوح بشي من ذلك للملكة ، غير اني سأسمى لقتل هذا الحب في نفس الملكة بغير هذه الوسيلة ، ولا ريب ان عملي هذا سيكون له اشد تأثير في قلبها غير انه سيحفظ رأسها الجميل من سيف الجلاّد

وبينا كان يوحنا يناجي نفسه بمثل ذلك اذ شعر بيد ألقيت على كتفه وصوت يقول له - ما بالك تنظر الى السماء ؟ فهل تبحث هناك عن خواطر جديدة تريد ان تضحك بها الملك وتهجو رجال الدين ؟  
فلم يلتفت يوحنا الى المتكلم بل لبث واقفاً في مكانه لاهاً بافكاره وقد عرف ان هذا المتكلم هو طوماس سيمور بعينه

ولما رأى طوماس عدم اكتراث المهرج به استتلى قانلاً - يظهر لي ان السماء قد اوحث اليك بافكار جديدة ستكون شديدة الوطأة على بعض رجال الدين الذين يتحاملون على كل شريف من رجال البلاط ويوغرون صدر الملك على اصدقائه المخلصين

فقال يوحنا - كلا ايها اللورد وانما كنت انظر الى باشق كان محطاً في السماء وقد أمسك بكل مخلب من مخليه حمامة فاستغربت هذا الامر وقلت ان استئثار الباشق بجمايتين في وقت واحد منافٍ للقانون والطبيعة وكأن اللورد طوماس ادرك ما في كلام المهرج من الاشارة اليه

### فَظَرَ إِلَيْهِ شِزْرًا وَامْسَكَ عَنِ الْكَلَامِ

فَقَالَ يُوْحَنَّا - اِنْ هَذَا الْبَاشِقُ أَحْمَقُ وَسَيُؤْذِيهِ طَمَعُهُ لِأَنَّهُ لَا يَسْتَطِيعُ  
اِنْ يَفْتَرِسُ الْحَمَامَتَيْنِ دَفْعَةً وَاحِدَةً اذْ لَيْسَ لَهُ مَخْطَبٌ تَالِكَ يَسَاعِدُهُ عَلَى ذَلِكَ،  
وَعَلَيْهِ فَلَا بُدَّ لِهَذَا الْبَاشِقِ اِنْ يُفْلَتُ اَحَدَى الْحَمَامَتَيْنِ لِيَتَسَنَّى لَهُ افْتِرَاسُ  
الْآخَرَى وَالْآخَرَى جَمِيعًا

فَهَزَّ طُومَاسُ رَأْسَهُ وَقَالَ - اَنْتِ اِذَا لَمْ يَمْرُقْ هَذَا الْبَاشِقُ وَتَرَعَمَ  
اِنَّهُ مَحَلَّقٌ فِي السَّمَاءِ، وَلَعَلَّكَ غَيْرُ صَادِقٍ فِي قَوْلِكَ وَاِنَّمَا أُرِدْتُ التَّمْوِيهَ  
عَلَيَّ... فَقَدْ يَكُونُ هَذَا الْبَاشِقُ عَلَى الْاَرْضِ وَقَرِيبًا مِنْكَ الْآنَا  
فَقَالَ يُوْحَنَّا مُتَجَاهِلًا - هُوَ مَا قَتَلْتُهُ لَكَ لِأَنَّ الْبَاشِقَ لَا يَزَالُ طَائِرًا  
وَقَدْ رَأَيْتُ صَاحِبَ الْحَمَامَتَيْنِ يَبْحَثُ عَنْهُمَا وَيَبْدُو سِلَاحَهُ، وَلَا بُدَّ لَهُ آخِرًا  
مِنَ الظَّفَرِ بِهَذَا الْخَاطِفِ وَالْفَتَكِ بِهِ

فَقَالَ طُومَاسُ وَهُوَ يَكَادُ يَتَمَيَّزُ مِنْ شِدَّةِ الْغَضَبِ - كَفَى هَذَا بَانَا  
يَا هَذَا! اَنْتِ تَرِيدُ اِنْ تَلْقِي عَلَيَّ امْثُولَةً وَلَكِنِّي لَا اُرِيدُ اِنْ اَسْمَعَ الْمَجَانِينَ  
وَلَوْ نَطَقُوا بِالْحِكْمَةِ

قَالَ - صَدَقْتَ اَيُّهَا الْمُورِدُ فَلَا يَنْطِقُ بِالْحِكْمَةِ اِلَّا الْمَجَانِينَ وَقُلَّ مَنْ  
يَسْمَعُهُمْ لِأَنَّ لِكُلِّ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا سَبِيلًا خَاصًّا اِلَى السَّعَادَةِ... فَانِي أَقْدَمُ  
لَكَ يَا سَيِّدِي مِفْتَاحًا سَيَفْضِي بِكَ اِلَى ضَالَّتِكَ الْمَشْهُودَةِ، فَخُذْهُ وَاذْهَبْ  
عِنْدَ مُنْتَصَفِ اللَّيْلِ اِلَى الْحَدِيقَةِ فَتَرَى فِي طَرَفِهَا بَابًا صَغِيرًا تَفْتَحُهُ بِهَذَا  
الْمِفْتَاحِ وَتَصْعَدُ فِي سَلَمٍ لَوْلَبِيَّةٍ اِلَى الْبَرْجِ حَيْثُ تَسْتَقْبِلُكَ شَقَتَانِ حَارَتَانِ  
وَيَدَانِ غَضَّتَانِ، وَاَمَّا اَنَا فَيَنْبَغِي لِي اِنْ اَسْرَعَ اِلَى مَنْزِلِي لِأَكْتُبَ الرِّوَايَةَ  
الَّتِي اَمْرُنِي الْمَلِكُ بِوَضْعِهَا

قال - ولكنك لم تقل لي مَنْ أعطاك هذا المفتاح وَمَنْ الذي ينتظرنِي في البرج ؟

قال - يظهر انك تتوقع مقابلة اكثر من شخص ... فاعلم اذا ان الحمامة الصغرى هي التي ارسلت اليك هذا المفتاح

قال - وهل هي البرنسة اليصابات ؟

قال - انت قلت واما انا فلم اذكر اسمها

ثم انصرف يوحنا هيود الى منزله وبقي طوماس سيمور في مكانه، ينظر الى المفتاح ويقول في نفسه : ان البرنسة تنتظرنِي ... وَمَنْ يدري الى اية جهة يقع التاج الملوكي متى تخرج عن رأس هنري ؟ ... انني احب كاترينا ولكنني عبد لمطامعي، واذا اقتضى الامر فاني لا أتأخر عن تضحية قلبي في سبيل هذه المطامع

## الفصل السابع عشر

الاروي منه

خيم الظلام وساد السكون في قصر وينغول لان الملك كان راقداً، فنام ايضاً الحراس وأوى كل واحد من رجال الحاشية الى قراره، وقد شعر الجميع بالحرية الشخصية التي لم يكونوا يشعرون بها الا متى نام الملك وكانت الملكة بعد ان تناولت طعام العشاء مع زوجها قد انفردت ايضاً في منخدعها فصرفت عنها وصائفها لانها شعرت بميس الحاجة الى الراحة والرقاد على اثر التعب المفرط الذي اصابها في نزهة هذا النهار.

وكانت الملكة ايضاً تشمر بنفس تلك الحرية متى فصلت عن زوجها وأوت  
الى مخدعها

وكان السكون سائداً في كل جهة من جهات القصر ، فلم يُرَ احد  
ولم يُسمع صوت

في هذا الوقت من الليل شوهد في بعض دهايز القصر التي تديرها  
بعض المصاييح الضئيلة شبح امرأة في رداء اسود طويل وعلى وجهها  
نقاب ثقيل ، وكانت تسير بتمام الحذر واليقظ لا تصكاد تظاً الارض  
بقدميها . وما عمت ان انحدرت في بعض سلام القصر وهي تقف من  
وقت الى آخر فتحبس نفسها وتنصت قليلاً عليها تسمع صوتاً او ترى عيناً  
تراقبها ثم تعود الى مسيرها . ولما تخطت الى القسم الصيفي من القصر ، ولم  
يكن يقيم فيه احد آنذ ، أسرع في سيرها لتحقيقها خلو المكان من كل  
رقب . وبعد قليل بلغت باباً يؤدي الى ردهة تشرف على الحديقة فأصاحت  
بسمها قليلاً ثم صفقت بيديها ثلاثاً ، فسمعت الجواب بالمثل من وراء الباب ،  
فقالت في نفسها : انه هنا فابتعدني الان ايها الاحزان والدموع ، لاني  
سأجتمع به ثانية . - ولما قالت ذلك دفعت الباب ودخلت . وكان الظلام  
غليظاً في الغرفة غير ان المرأة قد أبصرت رجلاً كان بانتظارها ، لان عين  
الحب تحترق الظلام

كانت هذه المرأة - اللادي حنة ، وكان هذا الرجل - الكونت

هنري غوفارد

وما هي الا لحظة حتى كانت حنة بين ذراعي حبيبها ، فألقت رأسها  
الى صدره وجلسا ممّا على مقعد في تلك الردهة . وبعد ان تمانقا ملياً قال



هنري - ها انك بازاني ثانية ايتها المفضاة بالروح، وها ان ذراعي تضمان  
قوامك الجميل وشفتي تقبلان ثمرك البسام .. آه يا حبيتي ان هذا  
الفراق الطويل قد آلمني جداً .. ستة ايام بلباليها وانا أثقل على احر من  
الجمر وأذوق من عذاب الفراق الوانا، فهلاً سمعت ندائي او شعرت  
بتنهدياتي ودموعي .. انت قاسية ظالمة لانك لم تشعري بما تولاني من  
المذاب ولم ترثي لدموعي. فكنت أختلس النظر اليك في اثناء الاجتماعات  
فأرى عينيك بهيتين ووجهك طافحاً بالسريرة كأنك فارغة البال خلية  
القلب .. نعم نعم فأنت الملكة المتكبرة الجامدة القلب اولاً، والمرأة  
العاشقة ثانياً

فقلت حنة بصوت خافت - انك ظالم يا هنري العزيز لانك تغزو  
الي خلوا البال وجود القلب، ولكن الحقيقة ليست كما تقول، فان آلامي  
واحزاني هي اكثر بكثير مما تشمر به انت لاني مضطرة الى كتمها  
فكانت تنهش قلبي كأنها الديدان الجائعة، اما انت فتستطيع في كل وقت  
ان تحفف آلامك بالتنهيدات والدموع ومناجاة النفس. انك في مركز  
لا تُجبر معه على التظاهر بالبشاشة والانس، اما انا فمضطرة على الدوام ان  
أظهر بمظهر السرور والفرح وأصفي الى كل كلمة رياءً وتزلف أسمعها من  
رجال القصر. انك حر ان تتألم نفسك ويحقق قلبك وتذرف عيناك  
الدموع، اما انا فمقيدة في كل لحظة من حياتي بأشد القوانين والمعادن،  
وليس لي في هذه العبودية من تعزية وسلوان سوى كتبك واسمائك التي  
تراسلني بها، فانها كندى السماء تنعش نفسي وتشفي جروح احزاني.  
اجل ايها الحبيب ان قصائدك الرقيقة كانت تسري همومي وتحدثني بأفصح

لسان عن شدة هيامك بي ، فكنت أستقبلها بمتهى الجذل وأقبلها الوفاً من المرات ، لأنها تحمل اليّ انفاسك وتهداتك . وقد تعاظمت محبتي لصديقتي العزيزة اللادي حنة دوغلاس لأنها رسول محبتنا ، وهي كلما دخت عليّ وبيدها رسالة منك أحسبها حمامة النجاة وفي فمها غصن الزيتون رمز السلام والسعادة ، فاستقبلها بجميع عواطفني وأعانقها وأغطي وجهها بالقبلات التي أريدها لك واشمر كل مرة بضعفي وتقصيري عن مكافأة هذه الفتاة المسكينة التي لم تبلغ هذه الدرجة من السعادة إلا بواسطتها ، ولا شك أنك أنت أيضاً تشاركني باظهار شعار المنة والشكر لها

قال - كيف تقولين انها مسكينة وهي ملازمة لك ، تراكِ وتسمعك

على الدوام ؟

قالت - اني ادعوها مسكينة لأنها تعسة . فهي تحب يا هنري الى حد اليأس والجنون ، وحبيبها معرضٌ عنها لا يقابل محبتها بالمثل ، ولهذا فهي تذوب اسيّ وشقاء ، ألم تبصر اصفرار وجهها وضوؤة عينيها ؟

قال - كلاً اني لم ابصر شيئاً لاني لا أرى سواكِ ، وما اللادي حنة في نظري الا شبح لا حياة له كساثر النساء . . . ولكن ما هذا ؟ أنك ترتجفين وتبكين ا فاذاجرى لك ؟

قالت - أبكي لاني سعيدة جداً . أبكي عندما تتمثل لي حالة الانسان المحب بكل جوارحه وليس له من محبوبه سوى الصدّ والهجران . وهكذا يموت شقيّاً منسياً . . . تلك هي حالة حنة دوغلاس المسكينة

ايها العزيز

قال - مالنا ولها ، اننا نحب بعضنا بعضاً فلا ينبغي ان نفتكر بسوى

ذلك . والان كفكفي ايتها الحبيبة دموعك ودعيني امسحها بقبلاقي ،  
واذا أبيت إلا البكاء فلا تبكي إلا بكاء الفرح

قالت - نعم يجب ان نكون سعيدين ! - ثم ضمتها الى صدرها  
فتعانقا وجلسا حيناً صامتين وكل منهما يسمع ضربات قلب الآخر  
وانهما لكذلك اذ سمعا ساعة البرج تقرر الثانية بعد نصف الليل  
فقامت حنة تريد الانصراف فاستوقفها هنري قائلاً - اجلسي بعد قليلاً  
بازائي يا شمس حياتي ، فالليلة مظلمة والفجر لا يزال بعيداً

قالت - بل لا بُد من الذهاب الان فقد انقضت ساعات سعادتي

وهنا في

قال - لا بل انك مشتاقة الى تاجك وبرفيرك ، فاسمحي لي قبل  
انصرافك ان اقبل كتفيك بشفتي فها لا يقلان احمراراً عن البرفير القرمزي  
الذي تريدان ان تتشحي به

فتنهدت حنة وقالت - ثقباني مستعدة ان اقدم تاجي وحياتي فدى  
لهاتين الشفتين . - ولما قالت ذلك ضمتها الى صدرها وقبلته طويلاً

فقال - انت اذا تحيينني !

قالت - نعم احبك فهل تشك في ذلك ؟

قال - وهل تقسمين انك لا تحيين سواي ؟

قالت - اني أقسم لك على شدة حبي لك وهيامي بك ولا أشهد على

ذلك الا الله العالم بخفايا القلوب

قال - مباركة انت بين النساء ايتها الحبيبة الوحيدة المفداة بكل  
عزيز في هذا الكون . . . ويا ليتني أستطيع ان ادعوك باسمك لانه يشق

عليّ ان أحرّم هذا الحق فاسمحي لي به ودعيني اناديك باسمك  
 فذعرت حنة وقالت - هذا لا يمكن ان يكون ، لاني في هذه  
 الساعات السعيدة التي اقضيها الى جانبك اكون كالثائم المتلذذ باحلامه ،  
 فاذا دعوتني باسمي أخشى ان افيق من حلمي فيكون ذلك سبباً لشقائي...  
 اني أكره اسمي لان غيرك يلفظه فأريد ان تدعوني انت بغيره . . نعم نعم  
 ادعني يا هنري بما تشاء واعطني اسماً جديداً سرّياً لا يقدر احد ان يناديني  
 به سواك

قال - اذا لم يكن بدّ من ذلك فليكن اسمك مذ الان جيرالدينا  
 وسيكون هذا الاسم عزيزاً جداً الذي أتغزل به جهاراً امام جميع الناس  
 فلا يستطيع احد ان يمنعني ذلك ولو كان الملك نفسه . . .  
 فارتعشت حنة لدى ذكر اسم الملك وقاطعت حبيبها بقولها - اناشدك  
 الله ان لا تذكر هذا الاسم ، ولا تنس انك أقسمت لي على عدم التلطف  
 به هنا ، كما أقسمت ان لا تبوح بسرّنا في غير هذا المكان لا بالكلام  
 فقط بل بكل ابتسامة او اشارة او نظرة تدعو الى الريب والمظنة  
 قال - انا أذكر كل ذلك ولكنني اشعر باضطراب غير طبيعي اذ اضطر  
 وانا على انفراد معك في مخدعك او في بعض جوانب القصر الى مخاطبتك  
 كما يابق بالملكة . أفلا ترين ان لذلك اشدّ وقع وأسوأ تأثير في قلبي ؟  
 فلماذا لا تأذنين لي ونحن في مأمن من كل رقيب وواش ان اذكرك بهواي  
 ولو تلميحا ؟

قالت - كلاً كلاً واياك ان تفعل شيئاً مما ذكرت . انت تعلم ان هذا  
 القصر حافل بجمهور الجواسيس والوشاة وهم يختبئون في كل مكان

ويتصدون كل حركة وكلمة وإشارة تبدو منا . فجدد لي قسمك يا هنري بحق الحب الذي بيننا ان تخاطبني كمولاتك الملكة في كل مكان ما عدا هذه الغرفة ، وان تظل كما كنت سابقاً الخادم الأمين لي واللورد الشريف الذي لم تتمكن النساء من الاستيلاء على هواه ، وان لا تشير الى علاقاتنا الحلية بشيء لا بإشارة ولا بابتسامة ولا بضغط اليد ، ولتكن هذه الغرفة فقط هيكل حينا فتى خرجنا منها يجب ان ننسى حالاً كل علاقة ، وان لا نشوب اسرار سعادتنا بشيء آخر . فهل تعدني بكل ذلك ايها الحبيب ؟

فذهل هنري وقال - أعدك بكل ما تشاءين ولكني لا اكتبك شدة اضطرابي وحيرتي حينما أراك في كل مكان من القصر باردة جامدة لا شعور في قلبك نحوي ، فأقول في نفسي ليست هذه هي المرأة التي أحبها والتي تضميني الى صدرها في ظلمة الليل ، بل انما هي الملكة كاترينا ، لان المرأة مها بلغت درجة تظاهرها وتجلدها لا يمكنها ان تتجرد من كل طبيعتها ومن كل كيانها وطباعها .. وكان اليأس يبلغ مني في بعض الاحيان حداً التصور معه الخداعي وغروري فلا أصدق اجتماعي بك في هذه الغرفة او يخيل اليّ ان شيطاناً يتخذ هيئتك ويأتي الى هنا لتعذيبني والازدراء بمواطني . وعندما يتولاني مثل هذا الفكر كنت أقع في يأس شديد وأوشك ان احث يميني فأقع على قدميك وأسألك بحضرة الملك وعلى مسمع من جميع رجال القصر : هل انت فقط كاترينا بارّة زوجة الملك هنري الثامن ام انت ايضاً المرأة التي أحبها وأعبدتها والتي اعترفت لي بهواها وأقسمت لي على الاخلاص والامانة والتي يحق لي ان اضمها الى صدري كمحبوتي الخاصة رغماً عن الملك والعالم بأسره ؟

كانت حنة تسمع هذا الكلام وهي مبهوتة وفرائصها ترتعد. فلما فرغ هنري قالت له - وهل تعلم ماذا تكون نتيجة ذلك ؟

قال - اعدامنا معاً ، وهذا لا يخيفني لانك في الموت تكونين لي وحدي لا يستطيع احد ان يفرق بيننا وليس لك حشذ ان تنظري الي شرراً كما تفعلين في غير هذه الغرفة . . . واني اسألك بحق ما بيننا من العهد ان لا تنظري الي بتاتاً اذا لم يكن في استطاعتك ان تنظري الي بلطف ورقة

قالت - اذا فعلت ذلك يقول الناس انني اكرهك  
قال - خير لي ان يقول الناس ذلك من ان أعلم انك لا تبالين بي  
واني لست لديك الا رئيس حجابك

قالت - اخطأت ما هنري فانا اريد ان يعلم الجميع ارتياحي اليك واعتباري لمقامك ، ولذلك فقد عزمت ان اعطيك بحضور جميع رجال البلاط علامة لمحبي لتأكد شدة تعقي بك ويزول من ذهنك ما خارك من الريب فلا تعود تظن ان الذي يجتمع بك هنا هو شيطان الملكة لا الملكة نفسها

قال - اني واثق بمظم محبتك يا عزيزتي ولست محتاجاً الى علامة تو. كد ذلك . واما ما بدا مني الان من الارتياح فليس سببه الا شدة تكتمك وعدم اكترائك بمواطني في غير هذا المكان

قالت - هذا ما تضطرنني اليه الظروف فيجب ان ندعن لها. اما العلامة التي عزمت ان اعطيك اياها فهي ان الملك كما تعلم سيقوم بعد ايام قليلة باحتفال عظيم للشعراء ، فني هذه الحفلة سأعطيك على مرأى من الملك

وجميع الحضور زهرة جميلة اكون قد زينتُ بها صدري ، وفي النوط  
الذهبي الذي يحيط بها تجد رسالة مني . فهل يكفيك هذا البرهان على حبي ؟  
فضمها هنري الى صدره وقبلها شاكراً اما هي فأفتت منه خائفة  
وقالت : حسبنا الان فقريباً يبرز الفجر وتشرق شمس النهار

فحاول هنري ان يمسكها ثانية بيداً انها نفرت منه وسترت وجهها بنقابها  
فقال - أصبتِ فان النهار قد دنا غير اني ابتهل اليك ان تأذني لي  
برؤية وجهك لحظة من الزمن لان نفسي نظماً الى ذلك كما نظماً الارض  
المطشى الى الندى . . فيها بنا الى تلك النافذة حيث يمكنني على النور  
الساطع منها ان امتع بصري بجمال عينيك

قالت - لا تسألني شيئاً اذ لا بد لك من الانصراف حالاً ، فنحن  
الان في الساعة الثالثة بعد نصف الليل ، وعن قريب يهب رجال القصر  
من رقادهم وقد خيل الي ان شخصاً مر الان امام الباب ، فأسرع أسرع  
يا حبيبي ان كنت لا تؤد ان اموت جزعاً

ولما قالت ذلك بادرت فاسته بيدها رداءه الكبير وقبته ثم قبته  
قبلة حارة ودفعته جهة الباب وهي تقول - أستودعك الله الان ايها  
العزيز . . . لا تنس اننا متى اجتمعنا ثانية في هذا النهار تكون انت اللورد  
هنري غوفارد رئيس الحجاب وانا الملكة لا المرأة المحبة ، فقد انقضت  
سعادة هذا الاجتماع وطوبت ممها كل علاقة بيننا

ثم فتحت الباب الزجاجي وأشارت الى هنري فخرج وهو يقول -  
الوداع يا حبيب الدنيا العزيزة ! قد جاء النهار ثانية ، فسأحييك تحية العبد  
لملكته واجرب ان احتمل بصبر نظراتك الباردة وعدم مبالاةك بي

## الفصل الثامن عشر

### الجنرال لوبورد

بعد خروج اللورد هنري غوفارد أسرع حنة دوغلاس الى نافذة  
الغرفة ووقفت تشيمه ابصارها الى ان توارى عنها ، فمادت وهي في اشد  
الاضطرابات النفسية ، وقد شعرت بارتخاء اوصالها وثقل مصيتها ، فجثت  
على ركبتيها واستخرطت في البكاء والنحيب  
كانت هذه الفتاة منذ هنية جذلة سميذة والان رأت نفسها في احط  
درجات التمس والحزن ، وقد تجسم الشقاء في عينيها حتى كادت تلمسه  
بيديها ، وبلغ منها اليأس مبلغاً عظيماً ، فأنت انينا محرقاً وكادت تفقد  
رشدتها

جثت هذه الفتاة على الارض وقد أظلم سمعها وبصرها ، فلم تسمع  
شيئاً ولم تبصر شيئاً ولم تشعر الا بسوء حالها واضطراب بليلها ، وقد زایلها  
الخوف والحذر فلم تدرك الخطر الذي يتهددها لو رآها احد في هذه الغرفة  
في مثل ذلك الوقت

وانها لفي مثل هذه الحالة من اضطراب الذهن والقيوبة اذ فتح  
وراءها باب ودخل الى الغرفة رجل ، فاعلق الباب بهدوء ودنا من الفتاة  
وهي لا تزال على حالها من الدهول ، فوقف وراءها ينظر الى مبلغ حزنها  
ويسمع كلمات يأسها ، حتى اذا طال به الوقوف وسبر غور حزنها دنا منها  
وألقى يده على كتفيها ، فذعرت الفتاة والتفت الى الرجل وقد اقشعر  
جسمها وجحظت عيناها وجد الدم في عروقها



اما هو فنظر اليها بعينين جامدتين وقال لها بصوت لم يصدر عن قلب متألم - انهضي ايها اللادي حنة اذ لا يليق بك يا ابنتي ان تجئي الا لله واما انت فتجئين لتمثال صنعه بيديك وأقمت له هيكلًا في قلبك واسمه "سعادتك الخاصة". ومعلوم ما ورد في وصية الله بهذا الخصوص "لا يكن لك آلهة اخرى غيري". لذلك اقول لك يا حنة دوغلاس انهضي ولا تسجدي لغير الله

سمعت حنة هذه الكلمات ورأت والدها بازائها، فعاد اليها بعض رشدها ونهضت عن الارض ووقفت امامه جامدة كأنها تمثال من حجر فألقى اللورد يده على رأسها وقال - اطرحي عنك احزان هذا العالم لانها تضرُّك وتعوقك عن العمل المقدس الذي القاه الله على عاتقك. ولا تسترسلني الى الحزن لان الله يقول في كتابه المقدس: "تعالوا الي يا جميع المتعبين والثقيلي الاحمال وانا اريحكم" فينبغي لك يا ابنتي ان تطرحي عن نفسك اثقالك امام العرش الملوكي فتحوّل الى تاج يزين رأسك فأبعدت حنة يد والدها عن رأسها وقالت له متضجّرة مضطربة - اني لا اريد تاجًا باركه الشيطان ولا برفيرًا مصبوغًا بدم حبيبي

ولما قالت ذلك ارتجفت وهوت الى الارض. فنظر اليها اللورد دوغلاس بخلو البال دون ان يتحرك قلبه تأثرًا لحالتها وقال لها - انك لا ترالين تحت ثقل الاحزان، فانهضي يا حنة لان الكنيسة تأمرُك بلساني ان تخدعها الى النهاية. انت اقسمت ان تقومي بهذا العمل العظيم بتمام الحزم والثبات والاعتماد على الله، فلا يجب ان يخامرُك الضعف والهوان ويزايل الابتسام شفئك والرجاء قلبك، هكذا اقسمت لسيدنا ورئيسنا

الاعظم اغناطيوس لويولا

فقلت حنة والدموع تنحني كلماتها - لا أستطيع ، لا أستطيع يا والدي ذلك . اذ كيف يكون لقلبي السرور وقد مزقه اليأس ولعيني الاشراق وقد عكرتهما دموع الحزن ؟ .. آه يا والدي اشفق عليّ واذكر انك والدي واني ابنتك وابنة تلك المرأة التي احببتها والتي لا تجد راحة في قبرها اذا علمت انك تعذبني بما لا يحتمله بشر .. آه يا والدي العزيزة ! اني أتهل الى روحك الطاهرة ان تأتي لمساعدتي .. اجعلي شيئاً من محبتك وحنانك في قلب هذا الوالد القاسي الذي يريد ان يقدم ابنته ضحية على مذبح الهه

فقال دوغلاس - ان الله قد ندبني لهذه الخدمة فيجب ان أطيعه كما فعل ابراهيم ، ولكنتي أخلف عنه بانني لا ازين ضحيتي بالازهار بل بالتاج الملوكي ولا اطمئن صدرها بنجدر بل اعطيها بيدها الصولجان ، واقول لها انك ملكة امام الناس فكوني خادمة امينة لله . انك تأمرين الناس فاسمعي اوامر الكنيسة المقدسة التي كرسّت نفسك لها والتي تباركك ما دمت امينة لها وتسحقك بلمعتها اذا خنتها ونقضت عهدها .. انك لست ابنتي وانما انت كاهنة وقفت نفسها للخدمة المقدسة فلا أرثي لدموعك لعلمي بانها ستتحول الى جواهر تزين رأسك . والان اقول لك يا حنة دوغلاس ان القديس اغناطيوس لويولا نفسه يعطيك اوامره بلساني ، فاخضعي لي ليس لاني والدك بل لاني جنرال الجمعية التي اقسمت لها على الطاعة والخضوع الى آخر حياتك

قالت - اقتلني اذا يا والدي ، لان حياتي قد اصبحت سجناً مظلماً

وعذاباً مستمراً . عاقبني على عصياني بطعنة قوية من خنجرك الحاد ، لاني  
أطلب الراحة وليس راحتي الا في الموت

قال - انت في اضعاف احلام يا حنة ، لانك هكذا تتصورين نتيجة  
عصيانك . فاعلمي اذا ان الكفارة ستكون هائلة جداً ، لاني ساعاقبك  
بقتل حييك بيدك وارمي بك الى وهدة الحزي والعار . فلا تحاولي ان  
تلعب بالنار ، لكلا تحرقك قبل غيرك . انت رضىت ان تخدمي الكنيسة  
لتسودي على الارض وقد اجتزت من سيالك شطراً كبيراً ، فلا تنكصي  
خائبة . اننا قد نظرنا الى قلبك فأبصرنا فيه جرثومة الحب فأبجنا لك هذا  
الحب لتستخدميه في سبيل الغاية الشريفة التي نسمى اليها والتي فيها  
خلاص نفسك . انك تدعين اللورد هنري غوفارد حييك وزوجك  
وتقضين معه كل مرة بضع ساعات في منتهى النبطة والسعادة ، فاذا ظلمت  
مذعنة لاوامر الكنيسة تكون حياتك كلها سعادة ونعياً ، والا فاستعدي  
لنار جهنم التي ستشويك وحييك بدون شفقة . . .

فقاطعت حنة قائلة - أصمت يا والدي ولا تخاطبني بعد الان بمثل هذا  
الكلام الهائل . اني خاضعة لجميع اوامرك فافعل بي ما تشاء لان احبامي  
الان لا يفيدني شيئاً

قال - وماذا تستفيدين من هذا الاحجام ؟ اليس حياتك الان  
مفعمة لذة وسعادة ؟ فاذا ينقصك بعد ؟

قالت - اني اقابل حبيبي الان بغير اسمي الحقيقي ، وهو يضمنني الى  
صدره ويقبلني ويقسم لي بيمين المحبة ، ولكن كل ذلك موجه الى كاترينا  
وليس الي

قال - ان اقسامه ترن في اذنيك وشفقيه تقبلان وجنتيك وهو  
يجب شخصك سواء دُعيت كاترينا باراً او حنة دوغلاس

قالت - ولكن سيأتي يوم يعلم فيه غلظه فيعرض عني ويلعنني  
قال - ان ذلك اليوم لن يأتي ، لان الكنيسة المقدسة تستطيع  
منعها اذا خضعت لها وانقدت لارادتها

فتنهدت حنة من كبد حري وقالت - اني خاضعة ، فعذني يا والدي  
بان لا يُصاب حبيبي بأذى وان لا اكون سبب موته

قال - بل تكونين سبب نجاته على شرط ان تنجزى جميع اوامري.  
فأخبريني اولاً نتيجة اجتماعكما هذه الليلة ، أفلا يزال يعتقد انك الملكة ؟  
قالت - نعم ولما رأيته مرتاباً بذلك وعدته ان اعطيه علامة على مرأى  
من الجميع ليتحقق محبة الملكة له  
قال - وما هي هذه العلامة ؟

قالت - وعدته ان تعطيه الملكة في حفلة العيد المقبل زهرة تتضمن  
رسالة غرامية

قال - أحسنت تدبيراً ، لاننا بهذه الوسيلة نحمل الملكة على اتهام  
نفسها بنفسها ، فتظهر خيانتها للملك ، فيأمر حالاً بالقاء القبض عليها وإعدامها.  
ولكن كيف لنا ان نحمل الملكة على حمل الزهرة في ذلك الاحتفال وعلى  
تقديمها لهنري غوفارد ؟

قالت - انا احملها على ذلك لانها تحبني ولا تتأخر عن اجابة ملتمسي  
قال - وانا أطلع الملك على هذا السر واوغر صدره على الملكة فيقتلها  
حالماً يظهر دليل خيانتها